Faculté des Lettres et des Sciences Humaines

Les jeudis de la Faculté des Lettres

Amphi Lacaussade

de 18h00 à 20h00

15 mars 2007

Gwenhaël PONNAU

Professeur des Universités, CRLHOI

Chargé de mission à la francophonie

Conférence

« La langue, condition de la libération d'un peuple : *Pélagie-la-Charrette* d'Antonine Maillet »

Un triste jour de 1775, les troupes du roi George s'en vinrent déloger de chez eux les Acadiens de la baie française, abandonnés par « ceux du Vieux Pays ». Ce fut le « Grand Dérangement ». Parmi ces exilés, il y avait une certaine Pélagie Bourg dite Le Blanc, qui n'avait pas oublié sa Grand'Prée, là-haut sur la baie. Alors, après des années de misère, la voilà qui s'achète une charrette et une paire de bœufs pour y entasser les siens, Charlé-coco les bessons, Madeleine sa fille, Célina la boiteuse, Catoune la sauvageonne, et le vieux Bélonie, le centenaire, mémoire de la tribu. « Pélagie-la-Charrette » devient vite le Moïse de la Déportation, la Mère Courage du Grand Dérangement. Ils arrivent de partout, les Acadiens, ils la suivent, eux aussi s'en reviennent à la Terre Promise, et le voyage durera dix ans… De Charleston à Baltimore, de Philadelphie aux marais de Salem, malgré la guerre d'Indépendance et les Indiens, c'est la croisade des pauvres gens, avec ses dangers, ses bouffonneries, ses amours, ses surprises, tandis que, de loin en loin, le beau capitaine Broussard, dit Beausoleil, dit Robin des Mers, suit l'exode par la côte sur son quatre-mâts la Grand'Goule, lointaine providence des voyageurs qu'il tire à point nommé des mauvais pas jusqu'au bon port… Après Mariaagélas, la Sagouine et les Cordes-de-Bois, qui nous ont familiarisés avec le monde merveilleux de nos cousins d'Acadie, voici que la « raconteuse » accède à l'épopée. C'est tout un peuple à présent qui parle à travers elle et nous dit son exaltante aventure, que nul autre ne pouvait ressusciter avec ce talent sans pareil, où la « langue des Côtes » rejoint celle de Rabelais pour tailler à Antonine Maillet une place qui n'est plus contestée dans la littérature de ce temps.

BUREAU DU TROISIÈME CYCLE ET DE LA RECHERCHE

15 Avenue René Cassin

B.P. 7151 — 97715 Saint-Denis Messag Cedex

Tél. 02 62 93 85 69 — Fax 02 62 93 85 22

UNIVERSITÉ DE LA RÉUNION

S'ouvrir aux mondes